

LIBRO DE TONOS HUMANOS

163. Pescador que das al mar

Lola JOSA
(Universitat de Barcelona)
Mariano LAMBEA
(CSIC-IMF)
www.aulamusicapoetica.com
© Aula Música Poética, 2012

Compositor

[Mateo ROMERO], Maestro Capitán (ca. 1575-1647)

Poeta

ANÓNIMO

Fuente poético-musical utilizada para esta edición

Madrid. Biblioteca Nacional de España, M/1262, ff. 186v-187r [192v-193r]

Letra

1 Pescador que das al mar
 segunda vez pobres remos,
 si cuerdo te retiraste,
 no te has engolfado cuerdo.

¡Espera, vuelve al puerto, 5
 que te llevan a pique
 tus deseos!

1. *que das*: ‘que golpeas’, ‘que remas’; *al mar*: al mar de amor, metáfora de origen petrarquista, como todas las imágenes, comparaciones y metáforas piscatorias y marineras que se derivan de ella, y de las que este tono es un bello ejemplo. Véase MANERO SOROLLA. *Imágenes petrarquistas...*, pp. 210-248.

2. *segunda vez*: remite a la reincidencia del pescador en el amor.

3 y 4. *cuerdo*: en el primero de los versos, el pescador fue cuerdo por abandonar sus vanas pretensiones amorosas, pero al volver a adentrarse en el peligroso mar de amor, no ha dado muestras de dicha cordura.

4. *engolfado*: se juega con dos de las acepciones del verbo. En primer lugar, con la que significa “entrar la nao, embarcación o bajel muy adentro del mar” (*Aut.*) y que permite al lector no salirse del nivel literal del romance piscatorio, y, en segundo lugar, con la significación de “meterse en negocios arduos y dificultosos, en los cuales suele haber muchos embarazos” (*Aut.*) que introduce al lector en el nivel metafórico del mar de amor.

6-7. Estos dos versos, nos remiten a una tercera acepción de *engolfarse*: “dejarse llevar de la imaginación, pensamiento y afectos, abstrayéndose y elevándose” (*Aut.*).

2	Si por huir de un peligro, en otro mayor te has puesto, mira que en un mar navegas de más peligro y tormento.	10
3	Vuelve a tierra, pescador, y hallarás con más acierto a tus trabajos, descanso, que está más templado el cielo.	15
4	Ya cesaron los rigores de tu bien amado dueño, y en finezas se trocaron las fatigas y despegos.	
5	No echas a pique una vida, que lleva dentro en el pecho otra alma, que, aunque le agravia, es porque se abrasa en celos.	20
6	Vuelve, gustarás de amor: si hasta aquí fue de desprecios, ya cariñosa te aguarda quien por ti se está muriendo.	25

¡Espera, vuelve al puerto,...!

9. El de “engolfarse” en el mar de amor, como lo confirma la voz lírica en los versos 10-11.

12. *Vuelve a tierra*: la “tierra” es metáfora de la seguridad de la vida sin un amor que sólo produce “peligro y tormento” (v. 11), como el fijado por las leyes de la lírica culta áurea.

16. *los rigores*: los desdenes, la crueldad propia de la etopeya de la dama.

17. *amado dueño*: la dama.

18. *finezas*: en este caso, “bondades” (*Aut.*), en oposición a “los rigores” del verso 16. Es decir, la dama ya no se muestra desdeñosa al amor del pescador.

21-22. *que lleva dentro en el pecho/ otra alma*: según la filografía de la época, el enamorado lo era porque se le había impreso en el alma la imagen de quien amaba. Por ello, como decimos en tantas ocasiones a propósito de los tonos centrados en la *descriptio puellæ*, los ojos son tan importantes en el proceso amoroso de la Edad de Oro, ya que gracias a ellos se contempla la belleza y se interioriza.

22-23. La dama se le había mostrado desdeñosa a causa de los celos, no por desamor.

[Tiple 1º]

[Tiple 2º]

[Alto]

[Tenor]

Pes-ca-dor que das al mar, pes-ca -

Pes-ca - dor, pes-ca-dor

Pes-ca - dor, pes-ca-dor

Pes-ca - dor, pes-ca-dor

4

dor que das al mar, al mar se - gun - da vez po-bres re -

que das al mar, que das al mar,

que das al mar, que das al mar se -

que das al mar, al mar se -

9

mos, se-gun - da vez, po-bres re - mos, si cuer - do te re-ti -
 po-bres re - mos, po-bres re - mos,
 gun - da vez po-bres re - mos, po-bres re - mos,
 gun - da vez po-bres re - mos, po-bres re - mos,

16

ras - te, no te_has en-gol - fa - do cuer - do, te re-ti - ras - te, te re-ti-ras -
 si cuer - do, si cuer - do,
 si cuer - do, si cuer - do,
 si cuer - do, si cuer - do,

21

te, si cuer - do te re-ti - ras-te, no te_has en-gol - fa-do cuer - do.
 no te_has en-gol - fa-do cuer - do, te re-ti-ras - te, no te_has en-gol - fa-do cuer - do.
 no te_has en-gol - fa-do cuer - do, te re-ti-ras - te, no te_has en-gol - fa-do cuer - do.
 no te_has en-gol - fa-do cuer - do, te re-ti-ras - te, no te_has en-gol - fa-do cuer - do.

¡Es - pe - ra, es - pe - ra, es - pe - ra, vuel - ve al puer - to, que te lle - van a pi - que

Es - pe - ra, es - pe - ra, es - pe - ra,

Es - pe - ra, es - pe - ra, es - pe - ra,

Es - pe - ra, es - pe - ra, es - pe - ra,

tus de - se - os, tus de - se - os, que te lle - van a

vuel - ve al puer - to, vuel - ve al puer - to, que te lle - van,

vuel - ve al puer - to, al puer - to,

vuel - ve al puer - to, vuel - ve al puer - to, al puer - to, que te lle - van a

pi - que, a pi - que tus de - se - os, es - pe - ra, vuel - ve al puer - to, que te lle - van a

que te lle - van a pi - que tus de - se - os, es - pe - ra,

que te lle - van a pi - que tus de - se - os, es - pe - ra,

pi - que, a pi - que tus de - se - os, es - pe - ra,

pi - que tus de - se - os, que te lle - van a pi - que tus de - se - os.

que te lle - van a pi - que tus de - se - os.

que te lle - van a pi - que tus de - se - os.

que te lle - van a pi - que tus de - se - os.

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. The page number is 46. The music is written on four staves, each with a treble clef. The lyrics are: "pi - que tus de - se - os, que te lle - van a pi - que tus de - se - os." for the first voice; "que te lle - van a pi - que tus de - se - os." for the second, third, and fourth voices. The second voice has a sharp sign above the first measure of its line. The third voice has a sharp sign above the first measure of its line. The fourth voice has an 8 below the first measure of its line. The music consists of several measures of notes, including quarter, eighth, and half notes, with some rests. The piece ends with a double bar line and a fermata over the final note of each line.